FR **POMPE «VIDE CAVE»**

Manuel d'instructions et d'utilisation

Traduction de la notice originale

EN **AUTOMATIC SUBMERSIBLE PUMP**

User and maintenance manual

Original instructions

IT **POMPA AUTOMATICA SOMMERSA**

Manuale di istruzione e di manutenzione

Traduzioni delle istruzioni originali

Réf. / Art. Nr. : PRPVC365A / 512696

Imp. par / by: Ribimex S.A. – 56 Route de Paris – FR-77340 Pontault-Combault
Imp. da: Ribimex Italia s.r.l. – Via Igna, 18 – IT-36010 Carrè (Vi)
[v2_2025-07-08]

PAP 22
RACCOLTA CARTA
Verifica le disposizioni del tuo comune.
Riduci il volume della scatola.

AVERTISSEMENT !
Lire et assimiler ce manuel avant d'assembler ou d'utiliser ce produit.
Une utilisation incorrecte du produit pourrait causer de graves blessures et des dommages.
Conserver ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Note : Informations et photos non contractuelles susceptibles d'être modifiées sans préavis.
Le produit livré peut être différent par rapport aux photos.
Sous réserve de modifications techniques.

WARNING!
Carefully read this instruction manual before operating this appliance.
Incorrect operation may cause injury and/or damages.
Please keep this manual for future reference.

Note : Non-contractual information and photos, which may be changed without prior notice.
Actual product may differ from illustrative photos.
Subject to technical changes and improvements.

AVVERTIMENTO!
Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di utilizzare l'attrezzo.
Il funzionamento non corretto può causare lesioni e/o danni.
Conservare il presente manuale per futuri consulti.

Nota : Informazioni e foto sono da intendersi non contrattuali in quanto possono essere soggette a modifiche senza preavviso.
Il prodotto può essere differente in relazione alle foto.
Salvo riserva di modifiche tecniche.

FR – Traduction de la notice originale

I. Nomenclature **III. Consignes de sécurité** **V. Utilisation**
II. Caractéristiques **IV. Mise en route** **VI. Entretien et Entreposage**

I. NOMENCLATURE

Voir Fig. 1

II. CARACTERISTIQUES

Voir Tableau 1

III. CONSIGNES DE SECURITE

	AVERTISSEMENT ! Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. *Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves.*
	AVERTISSEMENT ! *Pour réduire le risque de blessure, lisez le manuel d'instructions et comprenez la machine avant utilisation.*
	AVERTISSEMENT ! *Lors de l'utilisation d'outils électriques, des précautions de sécurité de base doivent toujours être suivies pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures.*

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.
Conserver ce manuel à portée de main pour toute référence ultérieure. Laisser le manuel avec le produit (par ex. lors de son utilisation, lors de son prêt, lors de la cession ou transfert de propriété du produit).

Symboles *(Explication des symboles présents sur l'outil, le cas échéant)*

	Risque de blessure et/ou de dommage et/ou de détérioration du produit en cas de non-respect des exigences de sécurité.
	Ce produit est conforme aux normes de santé, de sécurité et d'environnement de l'Union européenne, ce qui permet sa libre circulation au sein de l'Espace économique européen.
	Ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets, mais doit être collecté séparément pour être recyclé. Veuillez contacter votre autorité locale ou votre centre de recyclage local pour plus d'informations sur son élimination.
	Appareil de classe I avec mise à la terre de protection.
	Pendant l'utilisation, maintenir toute personne et animal éloignés de la zone de travail et de l'appareil.
	ATTENTION ! RISQUE ÉLECTRIQUE. *Débranchez la source d'alimentation avant tout nettoyage, entretien ou intervention sur le produit.*
	Débranchez le produit de sa source d'alimentation principale si le produit, le câble d'alimentation ou la rallonge sont endommagés ou coupés pendant le fonctionnement. Débranchez le produit en tirant sur la fiche. Ne tirez pas sur le câble.

3.1- Avertissements de sécurité généraux

- Familiarisez-vous avec le produit en lisant attentivement et en suivant toutes les instructions fournies dans ce manuel.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas le produit de quelque manière que ce soit.
- N'utilisez pas le produit s'il n'est pas entièrement assemblé ou si des pièces manquent ou sont endommagées.

- Assurez-vous que l'espace de travail est bien organisé et correctement éclairé.
- Gardez les enfants et les personnes présentes à une distance de sécurité pendant l'utilisation du produit.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- L'entretien et la maintenance ne doivent être effectués que par des professionnels qualifiés.

3.2- Instructions de sécurité supplémentaires pour outil électrique

- Éteignez toujours l'outil et débranchez-le de la source d'alimentation principale lorsqu'il n'est pas utilisé ou avant de le nettoyer.
- Ne laissez jamais l'outil fonctionner sans surveillance.
- Évitez d'utiliser des outils électriques dans des environnements explosifs, tels que des zones contenant des liquides, des gaz ou de la poussière inflammables.
- Assurez-vous que les étiquettes et les plaques signalétiques restent intactes et lisibles pendant toute la durée de vie du produit.
- N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne parvient pas à l'allumer ou à l'éteindre. Tout outil qui ne peut pas être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- Évitez d'utiliser des outils électriques lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Manipulez le cordon d'alimentation avec précaution. N'utilisez pas le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil. Tenez-le à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles.
- Rangez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne laissez que des personnes familiarisées avec l'outil et ses instructions l'utiliser.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un technicien certifié ou une personne de qualification similaire pour éviter tout danger potentiel.

3.3- Consignes sur l'utilisation de cette pompe électrique

- La pompe est conçue pour fonctionner uniquement avec de l’eau propre. Ne l’utilisez pas avec des fluides inflammables, toxiques, corrosifs ou irritants.
- Un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD) approuvé, avec un courant de déclenchement inférieur à 30 mA, doit être utilisé lors de toutes les opérations.
- Maintenez le câble d’alimentation éloigné de la chaleur, de l’huile et des arêtes vives pour éviter tout dommage.
- N’utilisez pas la pompe dans des conditions où l’eau peut geler, car le gel peut l’endommager. Retirez la pompe de l’eau et stockez-la dans un endroit à l’abri du gel.
- Ne faites jamais fonctionner la pompe lorsque des personnes ou des animaux se trouvent dans l’eau.
- Assurez-vous d’avoir une posture stable et un bon équilibre lors de l’installation pour éviter les accidents.
- Inspectez toujours la fiche et le câble pour détecter tout signe de dommage avant chaque utilisation.
- Si une rallonge est nécessaire, assurez-vous qu’elle est compatible avec les spécifications de la pompe et adaptée à une utilisation en extérieur si nécessaire.
- Les pompes submersibles doivent toujours être positionnées verticalement et entièrement immergées.
- Pour empêcher les sédiments d’entrer dans la pompe, placez-la sur une plateforme, une brique ou suspendez-la à la profondeur appropriée.
- Ne déplacez pas la pompe lorsqu’elle est en fonctionnement.
- Assurez-vous que la température du liquide ne dépasse pas 35 °C.
- Ne laissez jamais la pompe fonctionner à sec ; elle doit toujours être immergée pendant son

utilisation.

- Ne dirigez pas le débit de refoulement vers des personnes, des animaux, des câbles électriques ou des équipements.
- Utilisez la pompe uniquement pour son usage prévu et évitez les opérations au-delà de ses fonctions conçues.

IV. MISE EN ROUTE

4.1- Déballage

- Retirez le produit de son emballage
- Vérifiez si le produit et les accessoires (le cas échéant) sont intacts.

4.2- Assemblage

AVERTISSEMENT ! *Avant toute intervention sur l'outil, veillez à ce que l'interrupteur soit en position « Arrêt », éteignez-le et débranchez-le de la source d'alimentation principale.*

Raccordement du tuyau

- Choisissez un raccord de sortie approprié (6), puis fixez-le à la sortie de la pompe (4) à l'aide du joint fourni.
- Raccordez le tuyau de refoulement au raccord de sortie et fixez-le solidement avec un collier de serrage (non fourni).

Installation de la pompe

- **IMPORTANT:** Avant d'immerger la pompe dans l'eau, assurez-vous que le câble d'alimentation (3) est entièrement déroulé et que la fiche est maintenue à l'écart de toute eau ou zone humide pour éviter les risques électriques.
- Attachez solidement une corde à la poignée de transport (1).
- Positionnez soigneusement la pompe au-dessus de l'eau, en vous assurant que la corde est suffisamment longue pour abaisser la pompe à la profondeur requise.
- Abaissez la pompe à l'aide de la corde jusqu'à ce qu'elle atteigne la profondeur souhaitée dans l'eau, en vous assurant qu'elle est bien verticale et que l'entrée de la pompe (5) n'est pas obstruée par des débris ou des sédiments.
- Une fois la pompe immergée et en place, fixez la corde à un objet stable à proximité (par exemple, un quai, un poteau ou une structure de support) pour éviter que la pompe ne se déplace ou soit remontée.
- S'il y a des sédiments dans la zone de travail ou si l'eau est sale, il est conseillé de fournir un support pour poser la pompe, afin d'éviter de boucher la grille d'aspiration.

Connexion électrique

- Assurez-vous que l'alimentation électrique correspond aux spécifications de connexion de l'appareil (reportez-vous à l'étiquette de caractéristiques).
- Vérifiez que le câble électrique respecte la norme H05RN-F 3G0.75 mm² ou supérieure.
- Contrôlez que le câble d'alimentation n'est pas endommagé.
- Branchez la fiche dans une prise murale équipée d'une connexion à la terre.
- Assurez-vous que la connexion électrique est protégée contre les projections d'eau.
- Lors de l'utilisation en extérieur, les connexions électriques doivent être étanches aux éclaboussures et ne doivent pas être en contact avec l'eau.

Sélection du mode de fonctionnement

- Mode automatique : Déplacez l'interrupteur du mode de fonctionnement (2) vers le bas. La pompe démarrera automatiquement lorsque le niveau d'eau dépassera 145 ± 10 mm et s'arrêtera lorsque le niveau d'eau descendra à 55 ± 10 mm.
- Mode manuel : Déplacez l'interrupteur du mode de fonctionnement vers le haut. La pompe fonctionnera en continu et pourra drainer efficacement l'eau jusqu'à environ 5 mm.
- **AVERTISSEMENT !** Ne laissez pas la pompe fonctionner sans surveillance lorsqu'elle est en mode manuel. Ne laissez jamais la pompe fonctionner à sec.

V. UTILISATION

5.1- Usage destiné

Cette pompe submersible avec interrupteur à flotteur interne est conçue pour un drainage efficace de l'eau dans diverses applications, telles que le pompage des sous-sols, des puisards, des piscines et des réservoirs d'eau. L'interrupteur à flotteur interne permet un fonctionnement automatique, activant la pompe lorsque le niveau d'eau atteint un certain seuil et l'arrêtant une fois que l'eau a été suffisamment évacuée. De plus, la pompe peut fonctionner en continu en mode manuel, ce qui la rend idéale pour des tâches nécessitant un drainage prolongé ou précis, comme la vidange de grands réservoirs d'eau ou la gestion de volumes d'eau élevés lors de situations d'inondation. Elle n'est pas destinée à un usage artisanal, commercial, professionnel ou industriel.

VI. ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE

AVERTISSEMENT ! *Avant toute intervention sur l'outil, veillez à ce que l'interrupteur soit en position « Arrêt » et déconnectez-vous de la source d'alimentation principale.*

***Rappel** : veiller à conserver le produit en bon état de fonctionnement, pour cela effectuer un entretien régulier du produit et après chaque utilisation et avant entreposage. Tout manquement ou tout défaut de maintenance adéquate réduit la durée de vie du produit et augmente le risque de pannes et d'accidents.*

6.1- Nettoyage

- Si la pompe a été utilisée avec des substances formant des dépôts ou de l'eau chlorée, rincez-la soigneusement à l'aide d'un jet d'eau puissant après chaque utilisation pour éviter l'accumulation de résidus qui pourrait réduire ses performances.
- Essuyez la pompe avec un chiffon propre et sec.
- Avant une période prolongée de non-utilisation ou pour le stockage hivernal, rincez la pompe à l'intérieur avec de l'eau, videz complètement l'eau résiduelle et stockez-la dans un endroit sec.

6.2- Entreposage

- Assurez-vous que le produit est complètement nettoyé avant de le stocker.
- Conservez le produit, le manuel d'instructions et tous les accessoires dans leur emballage d'origine.
- Rangez le produit dans un environnement propre et sec, en évitant les températures extrêmes (inférieures à zéro ou supérieures à 50 °C).
- Stockez le produit en toute sécurité, par exemple dans un endroit verrouillé, pour éviter l'accès des enfants.

6.3- Mise au rebut

- Ne jetez pas le produit avec les déchets ménagers courants ni dans l'environnement.
- Déposez le produit dans un centre de collecte désigné pour les déchets électriques et électroniques, un centre de dépôt de déchets, ou consultez votre municipalité pour obtenir des conseils.
- Veillez à ce que l'élimination du produit, des accessoires et de l'emballage soit conforme aux réglementations environnementales locales.

Nos conditions de garantie sont disponibles auprès de notre STAV et sur notre site internet.
Pour toute demande de réparation sous garantie, merci de vous adresser auprès de votre revendeur ou contacter notre STAV qui vous indiquera la marche à suivre.
Pour toute demande de pièces et/ou accessoires, il est possible de demander à notre STAV la vue éclatée du produit en indiquant notre référence et le numéro de série ou numéro de lot figurant sur la plaque signalétique.
Coordonnées du STAV : *Service Technique et Après-Vente ;*
Ribimex, 56 Route de Paris, F-77340 Pontault-Combault ;
Tél : 08 92 35 05 77 (0,34€/min ; en France) ; email : sav@ribimex.fr
Site internet : *www.ribimex.com*

EN – Original instructions

I. Parts List **III. Safety instructions** **V. Operation**
II. Characteristics **IV. Getting Started** **VI. Maintenance and Storage**

I. PARTS LIST

See Fig. 1

II. CHARACTERISTICS

See Table 1

III. SAFETY INSTRUCTIONS

	WARNING! Read all safety warnings and all instructions. *Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.*
	WARNING! *To reduce the risk of injury, read the instruction manual and understand the machine before use.*
	WARNING! *When using electric tools basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.*

Save all warnings and instructions for future reference.
Keep this manual handy so that you may refer to it later whenever any questions arise. Always be sure to include this manual when selling, lending, or otherwise transferring the ownership of this product.

Symbols (*Explanation of symbols appearing on the tool, if applicable)*

	Risk of injury and/or damage and/or deterioration of product in case of non-compliance to safety requirements.
	This product meets the European Union's health, safety, and environmental standards, enabling its free circulation within the European Economic Area.
	This product should not be thrown away with other waste, but instead must be collected separately for recycling. Please contact your local authority or local recycling centre for further information for its disposal.
	Class I product with protective earthing.
	Keep persons (esp. children) and animals away from product and working area.
	WARNING! ELECTRIC HAZARD. *Disconnect from power source before cleaning, maintenance or any intervention on the product.*
	Disconnect product from its main power source, if product, power cable, or extension cord is damaged or cut during operation. Unplug product by pulling the plug. Do not pull the cable.

3.1- General safety warnings

- Familiarise yourself with the product by thoroughly reading and following all instructions provided in this manual.
- Do not disassemble or alter the product in any way.
- Do not use the product if it is not fully assembled or if any parts are missing or damaged.
- Ensure the workspace is well-organised and adequately lit.
- Keep children and bystanders at a safe distance while operating the product.
- Cleaning and maintenance should not be carried out by children.
- Only use attachments and accessories recommended by the manufacturer.
- Service and maintenance should only be conducted by qualified professionals.

3.2- Additional safety rules for electric power tool

- Always switch off the tool and disconnect it from the main power source when not in use or before cleaning.
- Never leave the tool running unattended.
- Avoid using power tools in explosive environments, such as areas containing flammable liquids, gases, or dust.
- Ensure that labels and rating plates remain intact and legible throughout the product's service life.
- Do not use the power tool if the switch fails to turn it on or off. Any tool that cannot be controlled via the switch is hazardous and must be repaired.
- Refrain from operating power tools when tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.
- Handle the power cord with care. Do not use the cord to carry, pull, or unplug the tool. Keep it away from heat, oil, sharp edges, and moving parts.
- Store idle power tools out of the reach of children. Only allow individuals who are familiar with the tool and its instructions to operate it.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a certified technician, or a similarly qualified individual to avoid potential hazards.

3.3- Special warnings when using this electric pump

- The pump is designed to handle clean water only. Do not use it with flammable, toxic, corrosive, or irritant fluids.
- An approved residual current device (RCD) with a tripping current of less than 30 mA MUST be used during all operations.
- Keep the mains lead away from heat, oil, and sharp edges to avoid damage.
- Do not operate the pump in conditions where the water may freeze, as freezing can damage the pump. Remove the pump from the water and store it in a frost-free environment.
- Never operate the pump while people or animals are in the water.
- Ensure proper footing and balance during installation to prevent accidents.
- Always inspect the plug and cable for any signs of damage before use.
- If an extension cord is necessary, ensure it is compatible with the pump’s specifications and suitable for outdoor use if applicable.
- Submersible pumps must always be positioned upright and fully submerged.
- To prevent sediment from entering the pump, place it on a platform, a brick, or suspend it at an appropriate depth.
- Do not move the pump while it is in operation.
- Ensure the fluid temperature does not exceed 35 °C.
- Never allow the pump to run dry; always ensure it is submerged in water during use.
- Do not direct the discharge flow towards people, animals, electrical wiring, or equipment.
- Use the pump solely for its intended purpose, avoiding operations beyond its designed function.

IV. GETTING STARTED

4.1- Unpacking

- Remove the product from the packaging.
- Check the product and any accessories to ensure they are intact.

4.2- Assembly

WARNING! *Before starting assembly or changing accessories, turn it off and disconnect from electricity mains.*

Connecting hose

- Choose an appropriate outlet coupling (6), then secure it to the pump outlet (4) using the provided gasket.
- Attach the discharge hose to the outlet coupling and fasten it securely with a hose clamp (not supplied).

Pump setup

- **IMPORTANT:** Before submerging the pump in water, ensure the power cable (3) is uncoiled and that the plug is kept clear of any water or damp areas to avoid electrical hazards.
- Securely tie a rope to the carrying handle (1).
- Position the pump carefully over the water, ensuring that the rope is long enough to lower the pump to the required depth.
- Lower the pump with the rope until it reaches the desired depth in the water, making sure it is positioned upright and the pump inlet (5) is not obstructed by debris or sediment.
- Once the pump is submerged and in position, secure the rope to a nearby stable object (e.g., a dock, pole, or support structure) to prevent the pump from shifting or being pulled up.
- If there is sediment in the work area or the water is dirty, it is advisable to provide a support for the pump to sit on, so as to avoid clogging the intake grid.

Electrical connection

- Ensure that the power supply matches the connection specifications of the device (refer to the rating label).
- Verify that the electrical cable meets the specification of H05RN-F 3G0.75 mm² or better.
- Check that the power cable is not damaged.
- Connect the plug to a wall socket that is fitted with a ground connection.
- Ensure that the electrical connection is protected against water splashing.
- When operating outdoors, the electrical connections must be splash-proof and must not be in contact with water.

Operation mode selection

- Automatic mode: Move the operation mode switch (2) downwards. The pump will start automatically when the water level exceeds- 145 ± 10 mm and will stop when the water level drops to 55 ± 10 mm.
- Manual mode: Move the operation mode switch upwards. The pump will run continuously and can effectively drain water down to approximately 5 mm.
- **WARNING!** Do not leave the pump running unattended when the manual mode is engaged. Never allow the pump to run dry.

V. OPERATION

5.1- Intended use

This submersible water pump with internal float switch is designed for efficient water removal in various applications, such as draining basements, sumps, pools, and water tanks. The internal float switch allows for automated operation, activating the pump when the water reaches a specific level and stopping it once the water is sufficiently drained. Additionally, the pump can operate continuously in manual mode, making it suitable for tasks requiring prolonged or precise water drainage, such as emptying large water reservoirs or handling high water volumes during flood situations. It is not intended for artisanal, commercial, professional, or industrial use.

VI. MAINTENANCE AND STORAGE

WARNING! *Before any intervention on product, ensure that power is set to the "OFF" position and disconnect from mains power source.*

Reminder*: In order to maintain the machine in good working condition, carry out regular maintenance of the machine after each use and before storage. Any breach or inadequate maintenance reduces the life of the machine and increases the risk of breakdowns and accidents.*

6.1- Cleaning

- If the pump has been used with substances that form deposits or chlorinated water, rinse it thoroughly with a strong jet of water after use to prevent buildup that could reduce its performance.
- Wipe the pump with a dry, clean cloth.
- Before extended periods of non-use or winter storage, flush the pump internally with water, drain any remaining water completely, and store it in a dry environment.

6.2- Storage

- Ensure the product is thoroughly cleaned before storing.
- Keep the product, instruction manual, and any accessories in their original packaging.
- Store the product in a clean, dry environment, avoiding extreme temperatures (below freezing or above 50 °C).
- Store the product securely, such as in a locked area, to prevent access by children.

6.3- Disposal

- Do not dispose of the product with regular household waste or discard it in the environment.
- Dispose of the product at a designated collection centre for electrical and electronic waste, a waste drop-off centre, or seek advice from your local council.
- Ensure that the disposal of the product, accessories, and packaging complies with local environmental regulations.

Our warranty conditions are available from our STAV department [*] and on our website.
Should you have any repair requests under the warranty, please contact your retailer or our STAV [*] who will inform you on the procedure.
Should you have any parts and/or accessories request, you can contact our STAV [*] to ask for the product exploded view by indicating our reference and the serial number or batch number appearing on the nameplate.
[*] STAV = Technical and After-Sales Service department
STAV contact details: *Ribimex, 56 Route de Paris, F-77340 Pontault-Combault.*
Tel : 08 92 35 05 77 (0,34€/min ; only in France) ; email : sav@ribimex.fr
***Internet Website**: www.ribimex.com*

IT - Traduzione delle istruzioni originali

I. Elenco componenti **III. Istruzioni di sicurezza** **V. Funzionamento**
II. Caratteristiche **IV. Per iniziare** **VI. Pulizia e Conservazione**

I. ELENCO COMPONENTI

Ved. Fig.1

II. CARATTERISTICHE

Ved. Tabella 1

III. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

	AVVERTIMENTO! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. *La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e / o lesioni gravi.*
	AVVERTIMENTO! *Per ridurre il rischio di lesioni, leggere il manuale di istruzioni e comprendere la macchina prima dell'uso.*
	AVVERTIMENTO! *Quando si utilizzano strumenti elettrici, è necessario seguire sempre le indicazioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni personali.*

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.
Tenere questo manuale a portata di mano in modo da poter far riferimento in un secondo momento in caso di dubbi. Assicurarsi di includere questo manuale in caso di vendita, prestito, o in ogni altro caso di trasferimento di proprietà di questo prodotto.

Simboli (*Spiegazione dei simboli usati sull'elettroutensile, ove applicabile)*

	Rischio di lesioni e/o danni e/o deterioramento del prodotto in caso di non conformità ai requisiti di sicurezza.
	Questo prodotto soddisfa gli standard dell'Unione Europea in materia di salute, sicurezza e ambiente, consentendone la libera circolazione all'interno dello Spazio economico europeo.
	Questo prodotto non deve essere gettato insieme ad altri rifiuti, ma deve essere raccolto separatamente per il riciclaggio. Contattare l'autorità locale o il centro di riciclaggio locale per ulteriori informazioni sullo smaltimento.
	Prodotto di Classe I con messa a terra di protezione.
	Durante il funzionamento impedire che altre persone oppure animali possano trovarsi nella zona operativa.
	ATTENZIONE! CORRENTE ELETTRICA *Scollegare l'apparecchio dalla fonte di alimentazione prima di effettuare operazioni di pulizia, manutenzione o qualsiasi intervento sul prodotto.*
	Scollegare il prodotto dalla fonte di alimentazione principale, se il prodotto, il cavo di alimentazione o la prolunga sono danneggiati o tagliati durante il funzionamento. Scollegare il prodotto tirando la spina. Non tirare il cavo.

3.1- Avvertenze generali di pericolo

- Familiarizzare con il prodotto leggendo attentamente e seguendo tutte le istruzioni fornite nel presente manuale.
- Non smontare o modificare il prodotto in alcun modo.
- Non utilizzare il prodotto se non è completamente assemblato o se alcune parti sono mancanti o danneggiate.
- Assicurarsi che l'area di lavoro sia ben organizzata e adeguatamente illuminata.

- Tenere i bambini e gli astanti a distanza di sicurezza durante l'utilizzo del prodotto.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini.
- Utilizzare solo attacchi e accessori consigliati dal produttore.
- L'assistenza e la manutenzione devono essere eseguite solo da professionisti qualificati.

3.2- Avvertenze per l'uso sicuro dell'elettroutensile

- Spegnere sempre l'utensile e scollegarlo dalla fonte di alimentazione principale quando non è in uso o prima della pulizia.
- Non lasciare mai l'utensile in funzione incustodito.
- Evitare di utilizzare utensili elettrici in ambienti esplosivi, come aree con liquidi infiammabili, gas o polvere.
- Assicurarsi che le etichette e le targhette di identificazione rimangano intatte e leggibili per tutta la durata utile del prodotto.
- Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non riesce ad accenderlo o spegnerlo. Qualsiasi utensile che non possa essere controllato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- Evitare di utilizzare utensili elettrici quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.
- Maneggiare con cura il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile. Tenerlo lontano da calore, olio, bordi taglienti e parti mobili.
- Conservare gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e consentire l'utilizzo solo a persone che hanno familiarità con l'utensile e le relative istruzioni.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico certificato o da una persona qualificata in modo simile per prevenire potenziali pericoli.

3.3- Avvertenze specifiche per l'utilizzo di questa elettropompa

- La pompa è progettata per gestire solo acqua pulita. Non utilizzarla con liquidi infiammabili, tossici, corrosivi o irritanti.
- Deve essere utilizzato un dispositivo di protezione contro le correnti di dispersione (RCD) approvato, con una corrente di intervento inferiore a 30 mA, durante tutte le operazioni.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio e bordi taglienti per evitare danni.
- Non utilizzare la pompa in condizioni in cui l'acqua potrebbe congelarsi, in quanto il congelamento può danneggiarla. Rimuovere la pompa dall'acqua e conservarla in un ambiente privo di gelo.
- Non utilizzare mai la pompa mentre persone o animali sono nell'acqua.
- Assicurarsi di avere una base stabile e un buon equilibrio durante l'installazione per prevenire incidenti.
- Ispezionare sempre la spina e il cavo per eventuali segni di danni prima dell'uso.
- Se è necessaria una prolunga, assicurarsi che sia compatibile con le specifiche della pompa e adatta per l'uso all'aperto, se applicabile.
- Le pompe sommergibili devono sempre essere posizionate in posizione verticale e completamente immerse.
- Per evitare che sedimenti entrino nella pompa, posizionarla su una piattaforma, un mattone o sospenderla a una profondità appropriata.
- Non spostare la pompa mentre è in funzione.
- Assicurarsi che la temperatura del liquido non superi i 35 °C.
- Non lasciare mai la pompa in funzione a secco; assicurarsi sempre che sia immersa nell'acqua durante l'uso.
- Non dirigere il flusso di scarico verso persone, animali, impianti elettrici o attrezzature.

- Utilizzare la pompa esclusivamente per l'uso previsto, evitando operazioni al di fuori della sua funzione progettata.

IV. PER INIZIARE

4.1- Apertura della confezione

- Rimuovere il prodotto dalla confezione
- Controllare se il prodotto e gli accessori (se presenti) siano intatti.

4.2- Assemblaggio

AVVERTIMENTO! *Prima di qualsiasi intervento sul prodotto, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "OFF" e scollegarlo dalla fonte di alimentazione principale.*

Collegamento del tubo

- Scegli un raccordo di uscita adeguato (6), quindi fissalo all'uscita della pompa (4) utilizzando la guarnizione fornita.
- Collega il tubo di scarico al raccordo di uscita e fissalo saldamente con una fascetta per tubo (non fornita).

Impostazione della pompa

- **IMPORTANTE:** Prima di immergere la pompa nell'acqua, assicurati che il cavo di alimentazione (3) sia srotolato e che la spina sia tenuta lontana da qualsiasi area bagnata o umida per evitare rischi elettrici.
- Fissa saldamente una corda alla maniglia di trasporto (1).
- Posiziona attentamente la pompa sopra l'acqua, assicurandoti che la corda sia abbastanza lunga per abbassare la pompa alla profondità desiderata.
- Abbassa la pompa con la corda finché non raggiunge la profondità voluta nell'acqua, assicurandoti che sia posizionata in verticale e che l'ingresso della pompa (5) non sia ostruito da detriti o sedimenti.
- Una volta che la pompa è immersa e in posizione, fissa la corda a un oggetto stabile nelle vicinanze (ad esempio un molo, un palo o una struttura di supporto) per evitare che la pompa si sposti o venga tirata su.
- Se ci sono sedimenti nell'area di lavoro o l'acqua è sporca, è consigliabile fornire un supporto su cui posizionare la pompa per evitare che la griglia di aspirazione si intasi.

Connessione elettrica

- Assicurarsi che l'alimentazione corrisponda alle specifiche di connessione del dispositivo (fare riferimento all'etichetta di valutazione).
- Verificare che il cavo elettrico soddisfi le specifiche di H05RN-F 3G0.75 mm^2 o superiori.
- Controllare che il cavo di alimentazione non sia danneggiato.
- Collegare la spina a una presa a muro dotata di messa a terra.
- Assicurarsi che la connessione elettrica sia protetta contro gli schizzi d'acqua.
- Quando si opera all'aperto, le connessioni elettriche devono essere a prova di schizzi e non devono entrare in contatto con l'acqua.

Selezione della modalità di funzionamento

- Modalità automatica: Spostare l'interruttore della modalità di funzionamento (2) verso il basso. La pompa partirà automaticamente quando il livello dell'acqua supera i 145 ± 10 mm e si fermerà quando il livello dell'acqua scende a 55 ± 10 mm.
- Modalità manuale: Spostare l'interruttore della modalità di funzionamento verso l'alto. La

pompa funzionerà continuamente e può drenare efficacemente l'acqua fino a circa 5 mm.

- **ATTENZIONE!** Non lasciare la pompa in funzione senza sorveglianza quando la modalità manuale è attivata. Non permettere mai che la pompa funzioni a secco.

V. FUNZIONAMENTO

5.1- Uso destinato

Questa pompa sommersa con interruttore a galleggiante interno è progettata per un'efficace rimozione dell'acqua in diverse applicazioni, come lo svuotamento di scantinati, pozzetti, piscine e serbatoi d'acqua. L'interruttore a galleggiante interno consente un'operazione automatica, attivando la pompa quando il livello dell'acqua raggiunge un determinato livello e fermandola una volta che l'acqua è sufficientemente drenata. Inoltre, la pompa può funzionare in modalità manuale in modo continuo, rendendola adatta a compiti che richiedono un drenaggio dell'acqua prolungato o preciso, come lo svuotamento di grandi serbatoi d'acqua o la gestione di volumi elevati di acqua durante situazioni di alluvione. Non è destinata a un uso artigianale, commerciale, professionale o industriale.

VI. PULIZIA E CONSERVAZIONE

AVVERTIMENTO! *Prima di qualsiasi intervento sul prodotto, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "OFF" e scollegarlo dalla fonte di alimentazione principale.*

***Ricordate**: Assicurarsi di mantenere il prodotto in buone condizioni di lavoro, effettuare la manutenzione periodica del prodotto dopo ogni uso e prima di riporlo. Ogni mancanza o inadempienza di manutenzione adeguata riduce la vita del prodotto e aumenta il rischio di guasti e incidenti.*

6.1- Pulizia

- Se la pompa è stata utilizzata con sostanze che formano depositi o con acqua clorata, risciacquarla accuratamente con un getto di acqua potente dopo l'uso per evitare la formazione di depositi che potrebbero ridurne le prestazioni.
- Pulire la pompa con un panno asciutto e pulito.
- Prima di periodi prolungati di non utilizzo o per lo stoccaggio invernale, sciacquare internamente la pompa con acqua, drenare completamente l'acqua residua e conservarla in un ambiente asciutto.

6.2- Conservazione

- Assicurarsi che il prodotto sia completamente pulito prima di conservarlo.
- Conservare il prodotto, il manuale di istruzioni e gli eventuali accessori nella confezione originale.
- Conservare il prodotto in un ambiente pulito e asciutto, evitando temperature estreme (al di sotto dello zero o superiori a 50 °C).
- Conservare il prodotto in modo sicuro, ad esempio in un'area chiusa a chiave, per evitare l'accesso ai bambini.

6.3- Smaltimento

- Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici normali né gettarlo nell'ambiente.
- Smaltire il prodotto presso un centro di raccolta autorizzato per i rifiuti elettrici ed elettronici, un centro di raccolta rifiuti o chiedere consiglio al proprio comune.
- Assicurarsi che lo smaltimento del prodotto, degli accessori e dell'imballaggio avvenga nel rispetto delle normative locali in materia di protezione ambientale.

Le nostre condizioni di garanzia sono disponibili dal nostro STAV [*] e sul nostro sito web.
Per qualsiasi richiesta di riparazione in garanzia, contattare il rivenditore o contattare il nostro STAV [*] che vi dirà come procedere.
Per qualsiasi richiesta di parti e / o accessori, è possibile chiedere al nostro STAV [*] la vista esplosa del prodotto indicando il nostro riferimento e il numero di serie o il numero di lotto sulla targhetta.
[*] STAV = Servizio Tecnico e Assistenza Post-Vendita
Contatto STAV : *Ribimex, 56 Route de Paris, F-77340 Pontault-Combault.*
Tel : 08 92 35 05 77 (0,34€/min ; solo in Francia) ; email : sav@ribimex.fr
Internet *: www.ribimex.com*

FIGURES / FIGURES / FIGURE 1

Photos et illustrations non contractuelles. Non-contractual photos and illustrations. Foto e illustrazioni senza valore contrattuale.

Pos.	FR	EN	IT
1	Poignée de transport	Carrying handle	Maniglia per il trasporto
2	Sélecteur de mode de fonctionnement	Operation mode switch	Selettore di modalità di funzionamento
3	Câble d'alimentation	Power cable	Cavo di alimentazione
4	Sortie de pompe	Pump outlet	Uscita pompa
5	Entrée de pompe	Pump inlet	Ingresso pompa
6	Raccords de sortie	Outlet couplings	Raccordi di uscita

TABLEAU / TABLE / TABELLA 1 - Caractéristiques / Characteristics / Caratteristiche

FR	EN	IT	
Référence	Reference	Riferimento	PRPVC365A
Article	Article	Articolo	512696
Modèle	Model	Modello	MI350SN
Tension nominale	Rated voltage	Tensione nominale	220 - 240V ~ 50Hz
Puissance nominale	Rated power	Potenza nominale	350W
Classe de protection	Protection class	Classe di protezione	IPX8
Hauteur de refoulement	Max head	Altezza di scarico	Hmax = 6 m
Débit maxi	Max flowrate	Portata massima	Qmax = 6000 L/h
Profondeur de travail maximale	Max operating depth	Profondità massima di funzionamento	7 m
Température maximale du liquide	Max liquid temperature	Temperatura massima del liquido	35 °C
Matières en suspension max.	Max suspended solid	Massimo livello di solidi sospesi	3 mm
Niveau d'eau min. en fonctionnement - Manuel - Automatique	Min operating water level - manual - automatic	Livello minimo di acqua di esercizio - manuale - automatico	 - 1 mm - 55 mm
Cordon d'alimentation	Power cord	Cavo di alimentazione	10 m H05RN-F3G0.75mm2
Raccord de sortie	Outlet connector	Connettore di uscita	G1-1/4
Poids net (env.)	Net weight (approx.)	Peso (ca.)	4 kg

Déclaration UE de Conformité

EU declaration of conformity

1. Désignation du produit *(Product designation)*
Nom commercial
(Commercial name of the product)

Pompe vide-cave
(Automatic submersible pump)

Modèle d'appareil/produit (numéro de produit, de type)
Equipment model / Product model (Product, type number)

PRPVC365A / 512696 (mod. MI350SN)

Marque commerciale
(Commercial brand name)

2. Nom et adresse du fabricant et/ou de son mandataire et/ou du responsable de la mise sur le marché :
Name and address of the manufacturer and/or his authorized representative and/or the person responsible for placing the product on the market:

RIBIMEX S.A.
56 Route de Paris, RN4
77340 Pontault-Combault
France

3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant et/ou de son mandataire et/ou du responsable de la mise sur le marché :
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer and/or his authorized representative and/or the person responsible for placing the product on the market.

4. Objet de la déclaration (identification de l'appareil permettant sa traçabilité) : *Object of the declaration (identification of electrical equipment allowing traceability)*	**Numéro de lot ou de série :** *(Batch or serial number)*
Pompe vide-cave 350W *(Automatic submersible pump 350W)*	Ryymmnnnn

5. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable : *The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:*		**6. Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée :** *References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:*
2014/30/UE (CEM)	*2014/30/EU (EMC)*	EN IEC55014-1:2021; EN IEC55014-2:2021; EN IEC61000-3-2:2019+A1; EN61000-3-3:2013+A1+A2
2006/42/CE (Machine)	*2006/42/EC (MD)*	EN60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15; EN IEC60335-2-41:2021+A11; EN62233:2008; EN ISO12100:2010
2015/863/UE (RoHS)	*2015/863/EU (RoHS)*	IEC62321-3-1:2013; IEC62321-4:2013+A1:2017; IEC62321-5:2013; IEC62321-6:2015; IEC62321-7-1:2015; IEC62321-7-2:2017; IEC62321-8:2017

7. Informations complémentaires : *Additional information:*
Signé par M. Pascal RIBOLLA, au nom de la société Ribimex S.A., autorisé à constituer le dossier technique.
Signed by M. Pascal RIBOLLA, on behalf of Ribimex S.A., authorised to compile the technical documentation

Date et lieu d'émission *Date and place of issue*	**29 / 04 / 2025, Pontault-Combault**	
Nom, fonction ; signature *Name, function ; signature*	**M. Pascal RIBOLLA,** **PRÉSIDENT**, *President*	

Dichiarazione UE di conformità

EU declaration of conformity

1. Descrizione del prodotto *(Product designation)*
Nome commerciale del prodotto
(Commercial name of the product)

Pompa automatica sommersa
(Automatic submersible pump)

Modello di prodotto/prodotto (numero di prodotto, tipo)
Equipment model / Product model (Product, type number)

PRPVC365A / 512696 (mod. MI350SN)

Segno commerciale
(Commercial brand name)

2. Nome e indirizzo del fabbricante e/o del suo rappresentante autorizzato e/o il responsabile dell'immissione sul mercato:
Name and address of the manufacturer and/or his authorized representative and/or the person responsible for placing the product on the market:

RIBIMEX Italia s.r.l.
Via Igna 18
36010 Carrè (Vi)
Italia

3. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante e/o del suo rappresentante autorizzato e/o il responsabile dell'immissione sul mercato.
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer and/or his authorized representative and/or the person responsible for placing the product on the market.

4. Oggetto della dichiarazione (identificazione di prodotto che ne consenta la rintracciabilità) *Object of the declaration (identification of equipment allowing traceability)*		**Numero lotto o serie:** *(Batch or serial number)*
Pompa automatica sommersa 350W *(Automatic submersible pump 350W)*		Ryymmnnnn
5. L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione: *The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:*		**6. Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate, compresa la data delle norme, o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità, compresa la data delle specifiche:** *References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:*
2014/30/UE (CEM)	*2014/30/EU (EMC)*	EN IEC55014-1:2021; EN IEC55014-2:2021; EN IEC61000-3-2:2019+A1; EN61000-3-3:2013+A1+A2
2006/42/CE (Macchine)	*2006/42/EC (MD)*	EN60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2+A15; EN IEC60335-2-41:2021+A11; EN62233:2008; EN ISO12100:2010
2015/863/UE (RoHS)	*2015/863/EU (RoHS)*	IEC62321-3-1:2013; IEC62321-4:2013+A1:2017; IEC62321-5:2013; IEC62321-6:2015; IEC62321-7-1:2015; IEC62321-7-2:2017; IEC62321-8:2017

7. Informazioni supplementari: *Additional information:*
Firmato da M. Alessandro Guzzonato, per conto di Ribimex Italia srl, autorizzato a costituire la documentazione tecnica. *Signed by M. Alessandro Guzzonato, on behalf of Ribimex Italia s.r.l., authorised to compile the technical documentation.*

Data e luogo del rilascio *Date and place of issue*	**29 / 04 / 2025, Carrè**	
Nome, funzione ; firma *Name, function ; signature*	**M. Alessandro Guzzonato, PRESIDENTE,** *Director*	

PAP 22
RACCOLTA CARTA
Verifica le disposizioni del tuo comune.
Riduci il volume della scatola.